

# Espace Croisé

centre d'art contemporain

La Condition Publique  
14 place Faidherbe  
F-59100 Roubaix  
tél. +33 3 20 73 90 71  
www.espacecroise.com

**Contact presse :**

Mo Gourmelon +33 6 79 72 54 92 - gourmelon@espacecroise.com

Dossier de presse  
*Press kit*

## Véronique Hubert

Exposition / *Exhibition*



6 octobre - 18 décembre 2011  
du mardi au dimanche : 14 h - 18 h

Vernissage mercredi 5 octobre à 19 h  
Rencontre avec la presse à 16 h

# Véronique Hubert

Exposition / *Exhibition*

du mardi au dimanche de 14 h à 18 h  
sur rendez-vous pour les groupes  
contact: Laura Mené - mene@espacecroise.com  
+33 3 20 73 90 71  
entrée libre / *free entrance*

*Tuesday-Saturday 2 pm-6pm  
appointments for the groups*

## Accès :

**Métro/tube** : ligne 2 arrêt Roubaix Eurotéléport  
correspondance bus ligne 29 direction Leers Eglise  
Arrêt/Bus stop: Roubaix - La Condition Publique

## Tramway :

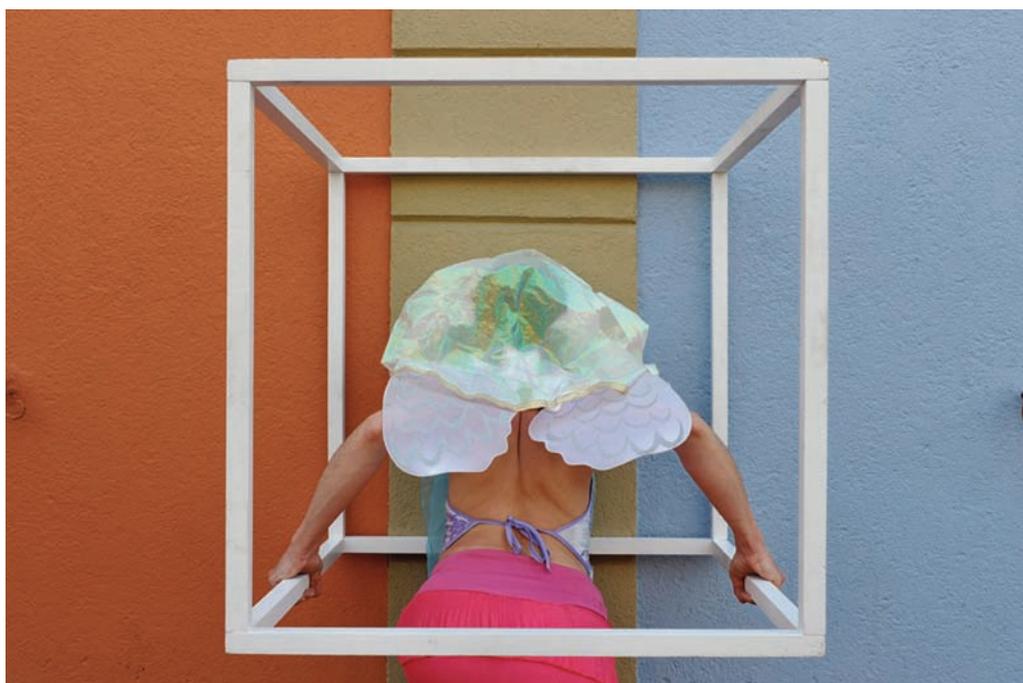
Direction Roubaix  
Terminus Eurotéléport  
Correspondance bus ligne 29 direction Leers Eglise  
Arrêt/Bus stop: Roubaix Faidherbe

L'Espace Croisé est soutenu par le Ministère de la Culture, Drac Nord - Pas de Calais, la Région Nord - Pas de Calais, la ville de Roubaix et le Département du Nord.

Espace Croisé is supported by the French Ministry of Culture, Drac Nord - Pas de Calais, Roubaix city, Nord - Pas de Calais Region and the Département du Nord.



## Véronique Hubert



Véronique Hubert est une artiste dont la production protéiforme allie le dessin, la photographie, l'installation, la vidéo pour faire exister et exulter ses personnages. Le dernier personnage en date, la fée Utopia, qu'elle interprète elle-même, s'installe à l'Espace Croisé. Dotée d'ailes et d'un voile bleu, accessoires tout aussi indispensables que succincts, elle y apparaît sous toutes formes d'incarnations. Dessinée, photographiée, filmée elle s'obstine à définir un monde combiné. Véronique Hubert improvise aussi bien dans son atelier que s'engage dans les espaces publics. Utopia s'autorise toutes les expérimentations. Elle agit seule ou recrute parfois des amis artistes et des rencontres circonstancielles en fonction de projets précis. L'univers d'Utopia se déploie dans le brassage et la connivence.

Trois alcôves sont spécialement construites pour des projections de films dans lesquels la fée affiche son caractère, ses humeurs et ses obsessions. Utopia se déclare pessimiste. Utopia se sait têtue. Utopia se revendique bavarde. Le ton est donné et s'affiche sur l'ensemble des murs disponibles où des dessins et des photographies corroborent le choix des films projetés.

Utopia brasse des mots, des sons, des voix, des images comme on brasse des idées. Ses obsessions sont divulguées par l'intermédiaire de montages précis et compulsifs. La fée peaufine son apparence, ses cubes/sandaes émettent des sons et prodiguent des voix aux injonctions rythmées : *Cubes bavards*, 2009. Armée d'une structure blanche, exhibée et protégée à la fois, elle déambule la nuit : *Aimer pas tout le temps*, 2011. Elle se cogne obstinément aux murs comme pour mieux se frotter à la réalité et s'affranchir soudainement de la nébuleuse de son personnage : *Collection de chocs*, 2008-2011. Elle enrôle des adeptes à la poursuite du bonheur dans ses pérégrinations urbaines : *Alibi*, 2011. Le "Sois heureux" professé dans le film rappelle les bonnes intentions qui s'impriment à l'image du film *Rejets*, 2011. Utopia chantonne tout en lançant méthodiquement chaque vêtement d'une pile soigneusement constituée, dans un exercice résolument jubilatoire. *A venir le monde sera beau*, 2009, le titre d'un autre film résonne en contrepoint. En définitive une énergie frénétique et la cohérence de la profusion d'un univers fictif se dégagent de l'exposition.

Véronique Hubert est née en 1970, elle vit à Paris.  
Elle est représentée par la galerie Isabelle Suret, Paris.



Véronique Hubert is an artist whose multi-faceted output encompasses drawing, photography, installation and video to get her characters to exist and exult. The latest one to date, the fairy Utopia, played by the artist herself, is being installed at the Espace Croisé. Complete with wings and a blue veil-props which are every bit as indispensable as they are succinct-, she appears in all manner of incarnation. Drawn, photographed, and filmed, she is bent on defining a compound world. Véronique Hubert improvises in her studio as much as she involves herself in public places. Utopia permits herself every kind of experiment. She either acts alone, or at times recruits artist friends and circumstantial encounters related to precise projects. Utopia's world unfurls in a spirit of intermingling and connivance.

Three alcoves are being specially built for screenings of films in which the fairy displays her character, her moods, and her obsessions. Utopia declares herself a pessimist. Utopia knows she is stubborn. Utopia claims to be a chatterbox. The tone is set and displayed on all the available walls where drawings and photographs corroborate the choice of films shown Utopia shuffles words, sounds, voices and images the way one shuffles ideas.

Her obsessions are disclosed by way of precise and compulsive montages. The fairy puts the finishing touches to her appearance, her cubes/sandals emit sounds and create voices with rhythmic orders: *Cubes bavards* (Talkative Cubes), 2009. Armed with a white structure, at once displayed and protected, she strolls by night: *Aimer pas tout le temps* (Not Loving All the Time), 2011. She collides doggedly with the walls, as if the better to rub up against reality, and suddenly frees herself from the vagueness of her character: *Collection de chocs* (Collection of Impact)], 2008-2011. She enlists followers in pursuit of happiness in her urban wanderings: *Alibi*, 2011. The "Be Happy" professed in the film calls to mind the good intentions imprinted as in the film *Rejets*, 2011. Utopia hums while she methodically tosses each item of clothing in a carefully formed pile, in a markedly exhilarating exercise. *A venir le monde sera beau*, 2009, the title of another film, rings out like a counterpoint. What the exhibition releases is definitely a frenzied energy and the coherence of the abundance of a fictitious world.

Véronique Hubert was born in 1970. She lives in Paris.  
She is represented by the Isabelle Suret gallery, in Paris.

## Œuvres présentées

### Salle blanche :

*Utopia fait son cinéma* #5, #6, #7, #8, 2006>2011  
4 extraits de montages/performances, écran et casques

La performance *Utopia fait son cinéma* est interprétée en live le mercredi 5 octobre à 21 h à la suite du vernissage de l'exposition.

À l'occasion d'*Utopia fait son cinéma*, Véronique Hubert dévoile une autre facette de ses activités artistiques. Elle mixe des musiques éclectiques et électroniques, des dialogues de films qui collent aux images de comédies musicales, de chorégraphies contemporaines, d'intrigues cinématographiques et de vidéos d'artistes contemporains rythmées. La fée Utopia mise à l'honneur dans l'exposition y apparaît par intermittence, joyeuse ou découragée, une ritournelle en tête : "Je suis petite mais pleine d'espoir !". La composition *Utopia fait son cinéma* évolue lors de soirées qu'elle organise ou à l'occasion de festivals auxquels elle est invitée depuis 1996.

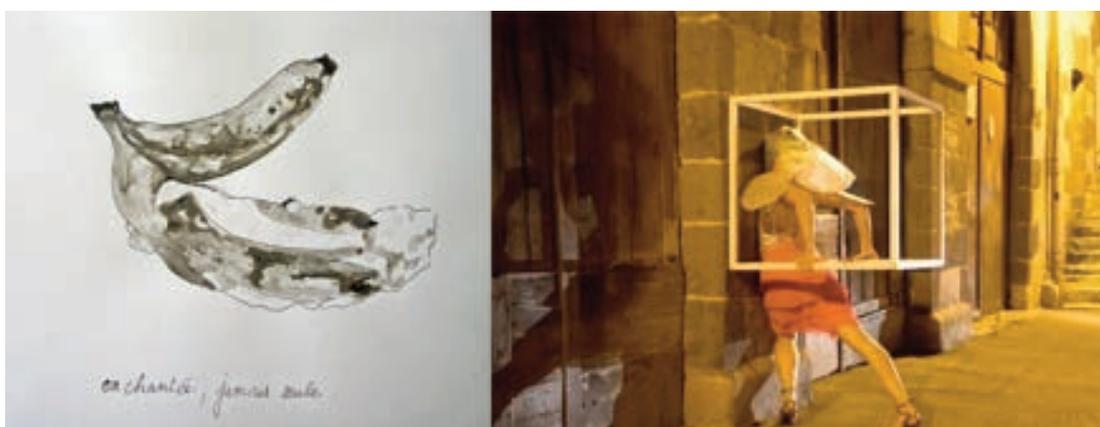
Le mouvement des femmes réactives et des individus opprimés ou en marge, représentés au cinéma, dans la danse et dans l'art, rythment cette série de performances. La violence et l'absurdité des corps pensants, s'emmêlent avec aussi beaucoup d'humour

Following the opening, Véronique Hubert reveals another aspect of her artistic activities by offering a live performance. "Utopia fait son cinéma" (Utopia is making films) is a mix of eclectic and electronic music and film dialogues, all mixed directly during a video edit with musicals, contemporary choreographies, film plots and videos by contemporary artists.

The fairy Utopia, a central character in her exhibition at the Espace Croisé, appears intermittently, happy or discouraged, always with a tune in her head: "I'm small but full of hope!". The "Utopia fait son cinéma" composition has developed over the course of evenings organised by the artist and festivals to which she has been invited since 1996. The movement of proactive women and oppressed or marginalised individuals, represented in film, dance and in art, have featured throughout the series of performances. The violence and absurdity of thinking bodies are also woven in with a lot of humour.

1° *10 petits suintements*, 2005, 21 x 29,7 cm  
encre sur papier/encadré  
+ un grand 1m x 70 cm, 2005 + 5 petits suintements poteaux.

2° *Enchantée jamais seule*, 2011, 128 x 54 cm  
tirage photographique couleur/dessin technique mixte sur papier encadré bois.



3° *Happy avenue*, 2011, 128 x 54 cm  
tirage photographique couleur/dessin technique mixte sur papier encadré bois.

4° *Pas le bonheur, l'absence de tristesse*, 2011, 156 x 54 cm  
tirage photographique couleur/dessin technique mixte sur papier encadré bois



5° *Monsieur, je ne vois pas pourquoi je ne lirais pas de la poésie toute la journée?!...* 2011, 140 x 54 cm  
tirage photographique couleur/dessin technique mixte sur papier encadré bois.



6° *Utopia contre (citadelle porte be quiet)*, 2011  
tirage photographique couleur 75 x 50 cm, encres sur papier, 50 x 50 cm, 125 x 50 cm

7° *Utopia contre (esclave)*, 2011  
tirage photographique couleur 75 x 50 cm, encres sur papier, 50 x 50 cm, 125 x 50 cm

8° *Utopia contre (full of love rue des cerises)*, 2011  
tirage photographique couleur 70 x 70 cm, encres sur papier, 70 cm x 70 cm



9° *Utopia dans (swing hlm)*, 2011  
tirage photographique couleur 50 x 50 cm, encres sur papier 32,5 cm x 50 cm, 3 dessins

10° *Utopia contre (citadelle ça tient)*, 2011  
photographie tirage couleur 80 x 80 cm, encres sur papiers 110 x 80 cm, dimensions : 190 x 80 cm

## Salle pessimiste :

*A Venir (Le monde sera beau)*, 2009, 9 mn 51, vidéoprojection

Une petite fille inquiétante dont on ne voit pas le visage est immobile dans un décor bucolique. Une voix androgyne annonce qu'elle "ne supportera pas la terreur venue et à venir". Tout s'accélère. Les personnages Female et Utopia apparaissent et se mêlent, à l'enfant, aux éléments... Ces trois personnages ont décidé : "Le monde sera beau". VH



A disquieting little girl, whose face we cannot see, is motionless in a bucolic décor. An androgynous voice announces that it "will not put up with the terror that's happened and is to come." Everything speeds up. The Female and Utopia characters appear and mingle, with the child, and the elements. These three characters have decided: "The world will be beautiful." VH

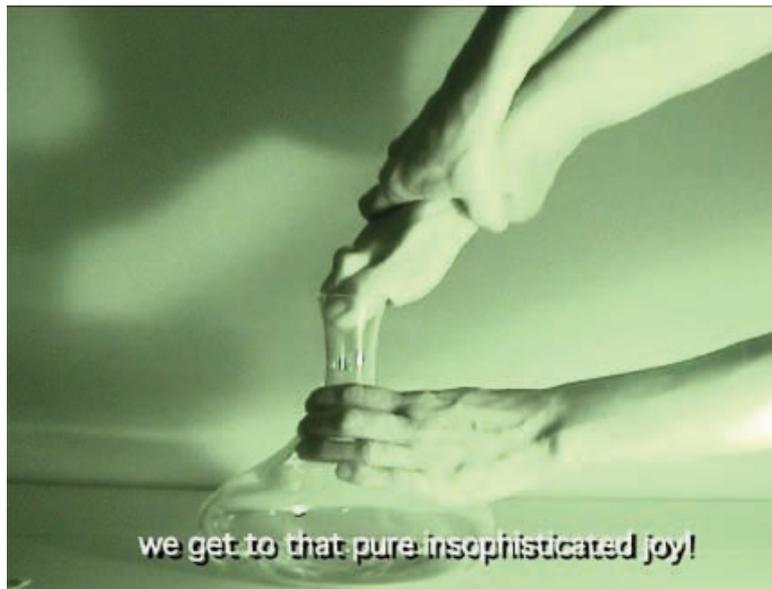
*Rejets*, 2011, 3 mn, vidéoprojection

Se faire des promesses : un programme réparateur tout en jetant sa pile de vêtements bien pliée contre un mur. Cela rassure... VH



Making promises to oneself: a restorative programme while throwing one's neatly folded pile of clothes against a wall. It's reassuring... VH

*Lalala*, 2006, 1 mn 22, videoprojection



## Salle têtue :

*Collection de chocs*, 2011, 3 mn, videoprojection

Mur pourri, zone militaire, monument historique, école (à moitié dedans), zone conception armement, monument historique, couvent (moderne), école (dedans), HLM, centre culturel (à moitié dehors) sont visés. VH



Decaying wall, military zone, historical monument, school (half indoors), weapons design zone, historical monument, convent (modern), school (indoor), council housing, cultural centre (half outdoors) are planned. VH

## Salle bavarde :

*Alibi*, 2011, 19 mn, vidéoprojection

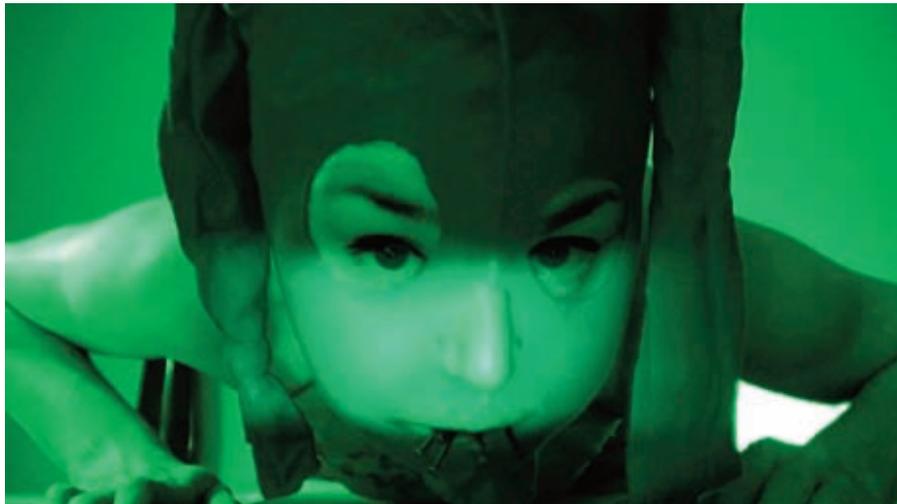
*Alibi* est le résultat d'une double résidence au Triangle Cité de la Danse à Rennes et au Centre Chorégraphique à Belfort associé à l'Espace Multimédia Gantner effectuée entre 2009 et 2010. L'idée d'un "Ailleurs" (*Alibi* en latin) utopique est puisée dans le décor des deux villes parcourues et filmées en des temps différents. Ces villes sont ainsi liées sans distinction et forment un seul lieu. La marche incessante et bavarde d'histoires de la fée dans son cube est à l'image de la poésie qui permet de supporter la lourdeur du quotidien pesant, dans une résistance libre et rythmée. Les "accompagnateurs" sont les complices qu'elle parasite lors de son passage, qu'elle conduit vers une possible comédie musicale imparfaite, mais authentique. Le principe de ce film de 19 mn est d'être un objet de rythme dans lequel le corps, le son et l'image créent une respiration qui a du sens, comme la danse. Les chorégraphes du CCN et les accompagnateurs ont mis en gestes une vingtaine de mots choisis dans les textes qui constituent la bande son, tous axés sur la question du bonheur, mais venant d'auteurs très divers : Marguerite Duras, Jo Baker, Grisélidis Réal, John Haskell, Kim dong Hwa, Louise Bourgeois... Ils constituent l'enchaînement que l'on voit à la fin dans la galerie marchande. VH



*Alibi* is the result of a double residence between 2009 and 2010 at the Triangle Cité de la Danse in Rennes and the Centre Chorégraphique in Belfort linked with the Espace Multimédia Gantner. The idea of a utopian "Elsewhere" (*Alibi* in Latin) draws on the setting of the two towns through which the actors move and that are filmed at different times. The towns are seamlessly linked together and form a single place. The incessant and loquacious train of stories of the fairy in her cube is like the poetry that makes the oppressive weight of daily life bearable, in a free and rhythmic resistance. The "accompanists" are the accomplices that she exploits along the way, and leads towards a possible imperfect, but authentic musical. The principle of the 19 min film is to be a rhythmical object in which the body, sound and images create a meaningful respiration, like dance. The choreographers of the CCN and the accompanists have put into movement around twenty words selected from the texts making up the soundtrack, all focusing on the question of happiness, but originating from a very diverse range of authors: Marguerite Duras, Jo Baker, Grisélidis Réal, John Haskell, Kim dong Hwa, Louise Bourgeois... They form the sequence of authors on view at the end in the shopping arcade. VH

*Cubes Bavards*, 2009, 3 mn, vidéoprojection

Tout en chantant “Liberté, chaussures à son pied”, la fée Utopia finit son armure : après le cube prothèse, les sandales-cubes qui émettent des sons et lui permettent de danser et d’expérimenter un charleston étrange. VH



Singing: “Freedom, with shoes on”, the fairy called Utopia finishes her armour: after the prosthetic cube, cube-sandals emitting sounds and enabling her to dance and try out a strange Charleston. VH

*Ampli Sexy*, 2006, 5 mn 35, vidéoprojection

Clip musical (extrait du cd audio-vidéo ampli sexy édité chez Station Mir en 2007) dans lequel Simsilly (groupe électronique Danois) et Utopia (Ambassadrice Spotniave) articulent leurs univers, pour chanter la fatale condition d’être un ampli : quel que soit le niveau sonore modulé, le corps est un ampli vivant, mais pouvez-vous vous faire entendre ? Avec Cécile Paris, Pascal Lièvre, Fanny Adler, Srg&Kiko from EOf, Ninar Esber, Béatrice Cussol, Catherine Royer. VH



Musical clip, taken from the audio-video CD ampli sexy, put out by Station Mir in 2007, in which Simsilly (Danish electronic group) and Utopia (Ambassador Spotniave) spell out their universe, to sing the mortal condition of being a tuner: regardless of the modulated sound level, the body is a living tuner, but can you make yourself heard? With Cécile Paris, Pascal Lièvre, Fanny Adler, Srg&Kiko from EOf, Ninar Esber, Béatrice Cussol, Catherine Royer. VH

## Couloir :

*Lalala*, 2008

tirage couleur encadré blanc, 50 x 50 cm

*HOP(E), Utopia sur/socle parlant*, 2009

photographie couleur encadrée, 105 x 80 cm

*Utopia contre/ (passerelle Ivry)*, 2008

photographie couleur encadrée, 90 x 70 cm

*Utopia contre (Palais Jacques Coeur)*, 2008

photographie couleur encadrée 105 x 80 cm

*Utopia contre/ sereine calme*, 2011

photographie couleur et techniques graphiques sur papiers, 200 x 20 cm, encadrée

*ANORMAL*, 2009

technique mixte sur 2 toiles de 80 x 80 cm

*Charleston dans les waters*, 2011,

5 photographies encadrées 40 x 30 cm

*Pessimistes de tous les pays, unissez-vous*, 2005

impression couleur sur bâche 100 x 75 cm



*Les évendalistes*, 2008

acrylique sur métal, 70 x 50 cm

*Collection de Chocs*, 2008>2011

30 tirages photographiques, 30 x 30 cm, encadrement bois



*Trois pas en avant, deux en arrière*, 2008, 7 mn

Installation vidéo au sol, projetée dans cube bois blanc 80 x 80 cm,  
moquette découpée au sol autour du cube



## Véronique Hubert

Née en 1970, vit à Paris / Born in 1970, lives in Paris  
<http://veroniquehubert.free.fr/>

Véronique Hubert est représentée par la galerie Isabelle Suret, Paris  
[www.isabellesuret.com](http://www.isabellesuret.com)

### Expositions personnelles / Solo exhibitions

- 2011 : *Utopia, Pessimiste, Têtue, Bavarde*, Espace Croisé, Roubaix  
*Alibi #2*, Citadelle et CCN, Belfort, Espace Gantner, Bourogne  
*Alibi #1*, Le Triangle, Rennes
- 2010 : *Utopia fait son cinéma #7 et #8* : Festival de Cannes, June events Festival/  
Cartoucherie Vincennes, Côté Court/Pantin, Festival Lattitude/Valenciennes
- 2009 : *Utopia & Co*, Galerie Municipale, Vitry-sur-Seine  
*Veniunt*, Bandits Mages, Palais Jacques Cœur, Bourges  
*Utopia fait son cinéma*, spécial industrie du rêve, Paris
- 2008 : *Acedia Tour/focus (17ème festival Côté Court)*, Ciné 104, Pantin  
*Acedia*, Galerie Vanessa Quang, Paris
- 2007 : *Utopia fait son cinéma #4*, Mac Val, Vitry-sur-Seine
- 2006 : *Utopia-Simsilly (abris mentaux)*, Station Mir, Caen  
*Suintements impassibles*, Centre d'art, Vénissieux
- 2005 : *C'Genetik*, Galerie Ipso Facto, Nantes
- 2004 : *La MADC, partout avec vous*, Galerie Vanessa Quang, Paris

### Expositions collectives / Collective exhibitions / Performances

- 2011: *Décollement du réel*, [www.saisonvideo.com](http://www.saisonvideo.com); *Frémissement*, Saison Vidéo, Lille
- 2010 : *L'Art numérique aujourd'hui*, Le Cube, Issy les Moulineaux  
Salon du dessin Contemporain, Anton Weller, Isabelle Suret, Paris  
*Utopia*, Galeria Texu, Espagne
- 2009 : *Utopia fait son cinéma #7*, Popisme V, LU, Nantes  
Salon du Dessin Contemporain, Espace Anton Weller, Paris  
*Nightshot #4*, Château de Malves
- 2008 : Espace Lounge, Le Cube, Issy-les-Moulineaux  
*Les Climats*, Saison Vidéo, Lille
- 2007 : *Le Temps d'une Chanson, Exposition > Face A, Nous nous aimions...*, Espace d'art  
contemporain des voûtes, Port de Royan
- 2006 : *Show off*, Galerie Vanessa Quang, Paris  
*Sinedie*, Asturias, Espagne  
Vidéothèque Mobile (de Fabrice Gygi), Espace Landowski, Boulogne Billancourt  
*L'art vidéo, c'est rigolo* (sur une invitation de Pascal Lièvre), Montréal
- 2005 : *Animalités*, Centre d'art contemporain, Cajarc  
*Territoires*, Espace Renaudie, Ivry-sur-Seine  
*Les abris mentaux E-Expo*, site Internet [leflac.free.fr](http://leflac.free.fr)  
*Veillez patienter svp*, Biennale de Lyon, FLAC, CCO Villeurbanne  
*Se reclasser* (avec Sidonie Rochon), Mains d'œuvres 5 ans! Saint Ouen
- 2004 : *Videominuto*, Festival Audiovisuel de Florence, Italie

- 2003 : *La Spotniavie* (avec Frank Lamy), Galerie F. Loewy, Paris  
*Art...venture* (sur une invitation de la Galerie A. Vidal), Place Saint Sulpice, Paris  
 FIRST (collectif MKN), Palais Stozzi, Florence  
*Pas vu Pas pris* (sur une proposition de la galerie Vanessa Quang et Philippe Donadini), Sein, Paris
- 2002 : *Circuito Off*, festival de Film Court et exposition by “circuito off”, Palais d’Architecture de Venise  
*La Cure I* (sur une invitation de F. Lecerf et de D. Yverniaux), Centre d’Art du Parc Saint Léger  
*On est bien entre soi* (sur une invitation S. Caresmel et de D. Patry), Bon Accueil, Rennes  
*Dr Patience*, Project Room, Paris
- 2000 : *Boutiques Nuées, Sèche*, Galerie Saint Eustache, Paris  
*Critique et Utopie*, Biennale du Livre d’Artiste (organisée par Anne Moeglin Delcroix), Château de la Napoule, Mandelieu-La Napoule  
*Tu travailles demain ?* (sur une proposition d’Estelle Pagès), Maison Populaire de Montreuil  
*The Freak Show, The Freak Brothers*, Glass Box, Paris  
*Fiac 03:video program, Bal Jaune*, cur. Caroline Bourgeois, Paris  
*Nos rendez-vous (4)...*, galerie Michel Rein, Paris
- 2002 : *L’amie de mon ami*, cur. Bernard Marcadé, Cergy Pontoise, France  
*Bizarre mon bon cousin*, cur. Xavier Goupil, Bayonne, France  
*Mulhouse 002*, France  
*Les vertus sont des titres, les souffrances sont des droits*, exhibition of the Frac Poitou-Charentes ; collection, Angoulême, France
- 2001 : *Vidéo fréquence #1*, la Vitrine de l’E.N.S.B.A de Paris-Cergy, Paris  
*Diplômés félicités*, la Vitrine de l’E.N.S.B.A de Paris-Cergy, Paris
- 1999 : *Cet été là...*, Centre d’Art Contemporain du Languedoc-Roussillon, Sète, France  
*Ça prend pas de place*, galerie Jacques Donguy, Paris

### Projections / screenings - Festivals (sélection)

- 2011 : Sortie nationale des deux longs métrages *La BM du Seigneur* et *Carne Viva*
- 2010 : FID, Festival International du documentaire de Marseille  
*Loop Festival*, Red Shoes Bureau Curating, Maumau Underground, Barcelone  
*Video Appart*, 2010 edition, various places, Paris  
*Hors Pistes*, Centre Georges Pompidou, Paris
- 2009 : Festival International Bandits-mages, Bourges, France  
*Hors Pistes*, Centre Georges Pompidou, Paris
- 2008 : Loop Barcelona in Art Forum Berlin, Berlin, Germany  
*Videoex*, International Experimental Film & Video Festival, Zurich  
*Les Nouveaux Cinéma*, Paris  
 video program, cur. Anne-Sophie Dinant, South London Gallery, London  
 Saison Vidéo, Ecole Régionale d’Art, Dunkerque en collaboration avec le FRAC  
*Passages*, Jeu de Paume, Site Concorde, Paris; Goethe Institut, New York; G-MK art center, Zagreb, Croatia
- 2007 : Passages, Gandy Gallery, Bratislava, Slovakia  
 Saison Vidéo, IDEAL.TV, tank.tv; IDEAL #9, Espace Croisé
- 2006 : Fondation Antoine de Galbert, Paris  
 Courtisane festival of short film, video and new media, arts centre vooruit, Gand, Belgique  
*Loop Festival*, Barcelone  
 Impakt Film Festival, Utrecht, The Netherlands

2005 : Impakt Film Festival, Utrecht, Pays-Bas  
2003 : Festival des cinémas différents de Paris  
Rencontres Internationales Paris / Berlin

#### Créations / événements

2011 : *Carte Blanche à VH*, avec Pierre Giquel, Fanny Adler, Vincent Madame, Triangle, Rennes  
2010 : *Lecture souvenir*, Paul Armand Gette, Isabelle Suret, Paris  
2009 : *UTOPIA & Co*, avec Ninar Esber, Bertrand Gauguet, Utopia fait son cinéma #7,  
Circuit TRAM-Hospitalités, Galerie de Vitry sur Seine  
2008 : *Plan Ephémère* (soirée Bandits Mages), Bourges  
*Utopia fait son cinéma #5*, festival GénériQ CCN, Belfort et Paris  
2006 : *Soirée Missing Pavel*, Point Ephémère, Paris  
2003-2006 : *Soirées ça vient!* et *Utopia fait son cinéma*, Le PULP, Paris, Espace Gantner/  
Bourogne, Project 101, Paris, TNT, Bordeaux et CCo, Villeurbanne  
2005 : *Soirées lepluslegerdpi*, saisons 1 et 2, avec Valérie Bert et France Valliccioni, autour  
du site lepluslegerdpi.free.fr, EOf Galerie, Paris et Divan du Monde, Paris  
2001-2003 : *Soirées PREtext*, en collaboration avec Frank Lamy, Nouveau Casino, Batofar, Paris  
1999-2001 : *Soirées Hors Séries, Revues Parlées*, Centre Georges Pompidou, Paris  
1996-2000 : *Soirées Lectures ?*, Galerie des Archives, MNAM, Paris

#### Créations web

2006 : La FAGM (suite), site LeFlac/Lyon  
2004-2006 : [http:// missing.pavel.free.fr/2004/2006](http://missing.pavel.free.fr/2004/2006)  
2002 : <http://mimicry.free.fr>  
2003 : <http://lepluslegerdpi.free.fr>

## Rendez-vous

**Mercredi 5 octobre à 21 h à la suite du vernissage de l'exposition**

La performance *Utopia fait son cinéma* est interprétée en live par Véronique Hubert

À l'occasion d'*Utopia fait son cinéma*, Véronique Hubert dévoile une autre facette de ses activités artistiques. Elle mixe des musiques éclectiques et électroniques, des dialogues de films qui collent aux images de comédies musicales, de chorégraphies contemporaines, d'intrigues cinématographiques et de vidéos d'artistes contemporains rythmées.

La fée Utopia mise à l'honneur dans l'exposition y apparaît par intermittence, joyeuse ou découragée, une ritournelle en tête : "Je suis petite mais pleine d'espoir !". La composition *Utopia fait son cinéma* évolue lors de soirées qu'elle organise ou à l'occasion de festivals auxquels elle est invitée depuis 1996. Le mouvement des femmes réactives et des individus opprimés ou en marge, représentés au cinéma, dans la danse et dans l'art, rythment cette série de performances. La violence et l'absurdité des corps pensants, s'em mêlent avec aussi beaucoup d'humour.

Following her opening, Véronique Hubert reveals another aspect of her artistic activities by offering a live performance. "Utopia fait son cinéma" (Utopia is making films) is a mix of eclectic and electronic music and film dialogues, all mixed directly during a video edit with musicals, contemporary choreographies, film plots and videos by contemporary artists.

The fairy Utopia, a central character in her exhibition at the Espace Croisé, appears intermittently, happy or discouraged, always with a tune in her head: "I'm small but full of hope!". The "Utopia fait son cinéma" composition has developed over the course of evenings organised by the artist and festivals to which she has been invited since 1996. The movement of proactive women and oppressed or marginalised individuals, represented in film, dance and in art, have featured throughout the series of performances. The violence and absurdity of thinking bodies are also woven in with a lot of humour.

**25 Novembre - 18 Décembre 2011**

**vernissage jeudi 24 Novembre à 18 h**

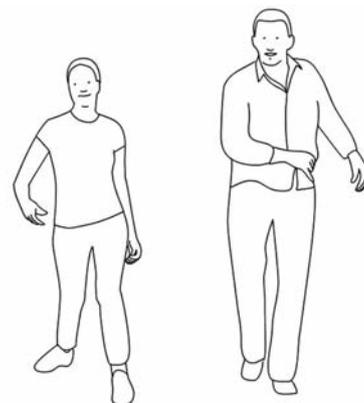
**Béatrice Balcou**

*W!!*, 7 mn 19, 2010

Avec le soutien de Graphoui, Bruxelles; l'association L'entorse à Lille; la Biennale Internationale de la photographie et des arts visuels à Liège; le Bureau d'Art et de Recherche à Roubaix et le CRRAV à Tourcoing.

Dans *W!!*, je me concentre sur la gestuelle propre aux joueurs de jeux interactifs. Le fait de se mouvoir simultanément dans deux environnements différents : l'un virtuel (celui du jeu vidéo) et l'autre concret (celui du salon) conduisent les joueurs à produire des mouvements abstraits et d'autres plus "réalistes". Capturés en prise de vue réelle pour être ensuite redessinés et minimalisés, ces corps proposent alors aux spectateurs plusieurs grilles de lecture allant du documentaire au chorégraphique. BB

In *W!!*, I focus on the body language of players of interactive games. The fact of moving simultaneously in two different environments: one virtual (that of the video game) and the other concrete (that of the living room) leads the players to produce abstract, as well as other more "realistic," movements. Filmed as they really are and then manipulated and minimalised, the bodies become contradictory and offer the spectators many frames of reference ranging from the documentary to the choreographic. While my artworks are united by photography, video and animated film, my work is situated rather in a process linked to performance and the study of movement. BB



Organisé dans le cadre de Watch This Space #6  
biennale jeune création  
du 7 octobre au 17 décembre 2011  
<http://www.50degresnord.net>

